

Вакцинація дітей проти COVID-19 і грипу

Важлива інформація для батьків і опікунів

Проводити вакцинацію проти COVID-19 і грипу рекомендовано дітям віком від 6 місяців.

Чому дітям слід пройти вакцинацію?

У Сполучених Штатах грип є головною причиною смертей, яким можна запобігти шляхом вакцинації. Понад 15 мільйонів дітей у цій країні отримали щеплення проти COVID-19. Діти віком до 6 місяців не підлягають вакцинації проти COVID-19 і грипу, тому важливо, щоб особи, які близько з ними контактують, отримали щеплення. Навіть здорові діти можуть тяжко захворіти на COVID-19 або грип і передавати вірус іншим людям протягом безсимптомного періоду хвороби.

Вакцинація допомагає запобігти серйозним ускладненням, госпіталізації та смерті, пов'язаній із COVID-19 або грипом. Для зручності **щеплення проти грипу й COVID-19 можна зробити за один день**. У такий спосіб ви отримаєте найефективніший захист проти цих захворювань.

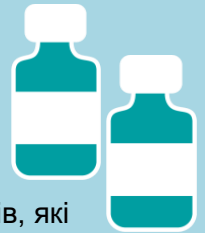
Що потрібно зробити, щоб дитина отримала щеплення?

Уряд штату Вашингтон надає можливість усім людям, що не досягли 18 років, отримати щеплення безкоштовно. Для цього зверніться до педіатра або у звичайну поліклініку, щоб дізнатися про наявність вакцин проти грипу й COVID-19.

Родини, які не мають свого лікаря, можуть звернутися **до відділення організації Help Me Grow у штаті Вашингтон за телефоном 1-800-322-2588** або перейшовши на сайт **ParentHelp123.org**, щоб знайти потрібну клініку, лікаря або іншу медичну інформацію. Ця послуга є безплатною. За потребою надається перекладач.

Зі списком медичних закладів, які мають вакцини проти грипу й COVID-19 і здійснюють щеплення дітей, можна ознайомитися на вебсайті **Vaccines.gov**.

Скільки доз вакцини потрібно вводити дітям?



Вакцина проти грипу:

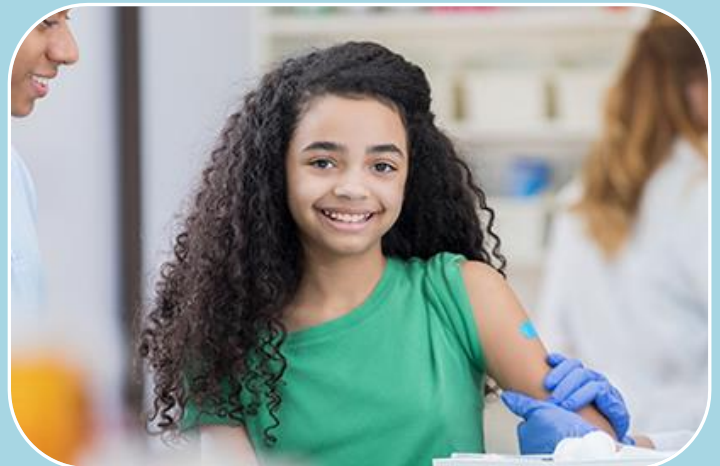
- Немовлятам і дітям віком до 8 років, які отримали *першу* дозу вакцини проти грипу, потрібно ввести **2 додаткові дози через 1 місяць**.
- Усім людям, які раніше отримали щеплення проти грипу, потрібно ввести лише **1 дозу вакцини**.

Вакцина проти COVID-19:

- Діти віком **від 6 місяців до 4 років** отримують 3 дози вакцини Pfizer або 2 дози вакцини Moderna.
- Діти віком **від 5 років** отримують разову дозу вакцини Pfizer або Moderna.

Дітям віком від 6 місяців з імунною недостатністю середнього або важкого ступеня слід отримати 3 дози вакцини й, можливо, додаткові дози щонайменше за 2 місяці після введення останньої дози вакцини.

Запитайте лікаря про наявні вакцини проти грипу й COVID-19, а також проконсультуйтеся щодо кращого варіанта для вас і вашої родини.



Відповіді на запитання щодо вакцин проти COVID-19



вебсайт: **VaccinateWA.org/kids**

тел.: **1-833-VAX-HELP (1-833-829-4357)**, натисніть «#»

Доступна послуга перекладу.

flu free
WASHINGTON

Vaccinate WA

CovidVaccineWA.org

НАЙПОШИРЕНІШІ ЗАПИТАННЯ ЩОДО ВАКЦИН ПРОТИ ГРИПУ Й COVID-19

Чи потрібно вводити дітям, які отримали щеплення, додаткові дози оновлених вакцин?

Так. Вакцини проти грипу й COVID-19 оновлюють відповідно до штамів вірусів, поширення яких очікується в майбутньому сезоні респіраторних захворювань. Хоча вакцини є ефективними, відомо, що їхня здатність захищати організм із часом погіршується. Тому своєчасне отримання всіх необхідних щеплень досі є найдієвішим способом подовжити такий захист. Набутий імунітет формується протягом 2 тижнів після щеплення.

Чи є вакцина безпечною для дітей?

Так, вакцина проти COVID-19 і грипу вважається цілковито безпечною для дітей. Під час клінічних випробувань вакцин проти COVID-19 не було виявлено жодних значних побічних ефектів у молоді. Вакцину проти грипу безпечно використовують понад 70 років. Вакцини проходять випробування. Також здійснюється постійний контроль безпечності й ефективності вакцин. Значні побічні ефекти надзвичайно рідкісні. Щеплення проти COVID-19 і грипу рекомендовано всім людям віком від 6 місяців.

Які побічні ефекти цих вакцин поширені серед дітей?

Найпоширенішими побічними ефектами є біль у руках, втома, головний і м'язовий біль. Зазвичай побічні ефекти легкого й середнього ступеня тяжкості виникають протягом 2 днів після щеплення й зазвичай зникають протягом 1–2 днів. Дослідження виявили зв'язок між вакцинацією проти COVID-19 і міокардитом/перикардитом, але це поодинокі випадки, насамперед спричинені інфекцією COVID-19.

Ризики для здоров'я дитини, пов'язані з інфекцією COVID-19 або грипу, є значно вищими за ймовірність і тяжкість побічних ефектів вакцинації. Побічні ефекти є ознакою того, що вакцина діє. Вакцини проти COVID-19 і грипу не призводять до відповідних захворювань.

Як записати дитину на щеплення?

У більшості випадків батьки й опікуни мають надати згоду на вакцинацію осіб віком до 18 років. Запитайте в пункті вакцинації, що потрібно для надання згоди. Записуючись на візит для щеплення, обов'язково вкажіть, чи має ваша дитина особливі потреби. Також може бути корисно взяти із собою речі для комфорту вашої дитини, наприклад м'яку іграшку тощо.

У мене залишилися запитання. Куди можна звернутися?

Щоб отримати більше інформації, відвідайте вебсайт [VaccinateWA.org/kids](https://www.vaccinateWA.org/kids). Проконсультуйтеся з лікарем, якому довіряєте.



Insert Logo Here

Insert Logo Here

DOH 820-249 December 2023 Ukrainian

Щоб отримати цей документ в іншому форматі, зателефонуйте за номером 1-800-525-0127. Клієнтів із глухотою або з ослабленим слухом просимо телефонувати за номером 711 (Washington Relay) або писати на адресу електронної пошти doh.information@doh.wa.gov.